

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 43

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PHILIUS KOMMENTIERT

Der «Schweizer Spiegel» ist 25 Jahre alt geworden; das ist das Alter, wo man jene bewußtere Mitte zwischen Angriffigkeit und Reife erreicht, die das Kennzeichen dieser Zeitschrift ist. Der «Schweizer Spiegel» hat von allem Anfang dieses Alter besessen, und er mög's noch recht lange besitzen.

Unsere Monatszeitschrift hat nicht nur moralischen, sie hat, was eine gute Zeitung haben sollte, auch stilistischen Charakter. Man weiß, nach was man greift, wenn man nach ihr greift. Ihr Spiegel ist nicht nur das Glas, das man uns Schweizern vorhält, damit wir darin unsere Fehler und Schwächen erkennen möchten, sie spiegelt auch ganz einfach unser Schweizerisches wieder. Das macht ja gerade den Kommentar auf der Seite der Herausgeber so charaktervoll, daß er nicht nur den eidgenössischen Drog- und Zeigefinger erhebt und schulmeisterlich belehrt, nein, in diesen Notizen konzentriert sich geradezu der ganze Geist der ganzen Zeitschrift: ein Fehlen von moralischer Ueberheblichkeit, eine Scheu, demokratische Meinungen als allgemeines probates Heilmittel der ganzen übrigen Welt zu empfehlen. Eine Art gesunden Menschenverstandes äußert sich hier auf eine frische Weise, die mehr als nur frisch ist. Es fehlt diesen Kommentaren das Papierig-Literatische. Man merkt ihnen den Pulsschlag des praktischen Lebens an. Man könnte sagen, eine verdeckte Schwärmerie für das Praktische und Antitheoretische sei das Blut dieser Zeilen, in denen so gerne zugegeben wird, daß wir keine Helden sind. Nun, es gibt auch andere künstlerische und publizistische Instanzen, in denen uns der Nymbusschein gründlich von der helvetischen Glatze gehoben wird, aber manchmal mischt sich in dieses Unterfangen ein bohrendes bissiges Ressentiment, das die Karikatur zweifelhaft macht. Aber der «Schweizer Spiegel» treibt mit der Entheldung keinen Sadismus. Es ist das Maß, das hier korrigierend eingreift. Wo abgelehnt und manhaft glossiert wird, gibt ein immer gegenwärtiges Verantwortungsbewußtsein unterm alltäglichen politischen und kulturellen Leben gegenüber den Worten das innere Gewicht.

Was mir den «Schweizer Spiegel» lieb-

wert macht: die Abkehr vom magistralen Ton. Nichts mag den Geist dieser Zeitschrift besser charakterisieren als die Tatsache, daß man ihr den parteipolitischen Stempel nicht von der Stirn ablesen kann. Und wenn ein die handgreifliche Abstempelung Liebender uns fragt, ja wo stehen die Huber und Guggenbühl eigentlich, so sei dem dummen Frager zugerufen: «Auf zwei gesunden Beinen! Und mitten in der helvetischen Herzwarthe drin.» In dieser Zeitschrift dokumentiert sich ein heller Mut zum Privaten. Man verwechselt nicht das Private mit der Skandalchronik, wodurch sich manche Magazine auszeichnen. Man interessiert sich ganz einfach für das, was sich hinter dem eisernen Rolladen des Hochoffiziellen ereignet. Man geht zu den Menschen, in ihre Arbeitsstätten, an ihre Tische, in ihre Kammern, in ihre Herz- und Interessennähe. Es ist der «Schweizer Spiegel», der als erstes Magazin diese Abkehr vom Schmierigprivaten zum Lebendigprivaten praktiziert hat. In dieser Zeitschrift wurden Probleme besprochen, die bis dahin wohl immer in der Luft gelegen, wie regensüchtige Wolken, die man aber hochnäsig nicht diskutiert hatte, aus literarischer Vornahme heraus: Dann hörte man von dem merkwürdigen Trick der Herausgeber. Leute aus dem Volke und dem praktischen Leben zu interviewen, ihr Gestammeltes und unliterarisch Erzähltes brühwarm zu stenographieren und hernach dem Artikel die echte, unmittelbare Entstehung anspüren zu lassen. Ja, man sah den Leuten aus dem Volke aufs Maul, man registrierte, unsentimental und ohne literarische Verbrämung und Umstilisierung (die in diesen Dingen so oft zur Verfälschung des Lebens wird) ihre Meinungen, ihre Aussprüche. Der Helveter durfte sich hemdärmelig geben. Dieser Trick der Interviewreportage war weise. Wir alle wissen, daß sich einfache und von Grund auf schlichte Leute, so sie «etwas für die Zeitung schreiben» sollen, in Positur werfen, in ein falsches Schreibpathos verfallen und dann so ziemlich das Gegeite von dem sagen, was sie eigentlich gerne gesagt hätten. Die Schreibsprache modellt ihnen unter der Hand und gegen ihren Willen dämonisch ihre

Absicht und ihre warme Regung ins Gegenteil um. Der «Schweizer Spiegel» hat diese Gefahr von allem Anfang an erkannt und eben den Trick gefunden, das Frische und ohne Ambitionen Erzählte der einfachen Leute möglichst direkt wiederzugeben. Ich vergesse den Artikel eines Taxichauffeurs nicht, der über «Porzellanfahrten» und anderes Amoureuse seiner Taxigäste in einer sachlichen Nacktheit sprach, die schon fast wieder eine Kunstsprache war. Es gibt keine Berufe, die sich im Schweizer Spiegel nicht über das aussprechen könnten, was hinter den Kulissen an Menschlichem brandet. Financiers und Bettler, Berufsspieler und Theologen, Eintänzer und Missionare, alle haben sich in dieser Zeitung über das aussprechen können, was hinter Maske und Offizialität das edelrude Leben ausmacht.

Und der Bildteil! In der Auswahl sowohl der Photographien als auch der Kunstbeilagen und des Zeichnerischen liegt System, liegt Linie. Die «echte» Photo hat in dieser Zeitschrift noch immer schönstes Heimatrecht. Man ist auf Postkartenschönheit nicht erpicht. Und nicht hoch genug wollen wir es den Herausgebern anrechnen, daß sie jenen billigen Kämpfern «gegen die volksfremde Kunst» nicht Partnerschaft leisten. Im Gegenteil, in diesem «Schweizer Spiegel» ist für moderne Kunst mehr Anwaltdienst geleistet worden, als je an anderer Stelle. Ich lese jene Kunstbeiträge, in denen den einfachen Leuten gute moderne Kunst ruhig und undemagogisch und auch unlehrläufig nahegebracht wird, immer mit dem größten Vergnügen. Und nie mögen die Karikaturen des Vaters aus diesen Seiten verschwinden, der dem Kind am laufenden helvetischen Band gute Lehren und dazu prompt auch das Beispiel gibt, daß er sie selber nicht befolgt. Immer erleidet sein schweizerisch-pädagogisches Pathos Schiffbruch. Ich muß immer wieder in dieser Karikaturenseite die Visitenkarte eines schweizerischen Magazins erblicken, das nicht mit harten Rezepten belehren, sondern seine Leser durch eine schöne Bonhomie mitbilden will. Und auch tut. Möge unser «Schweizer Spiegel» noch manche Jahrzehnte fünfundzwanzigjährig bleiben!

  
Elwort's Hotel Central  
ZÜRICH  
an der Bahnhofbrücke  
  
Die Zeit ist kurz, nur keine Lücke!  
Flugs ins Central, Bahnhofbrücke!

  
**SANDEMAN**  
(REGISTERED TRADE MARK)  
  
Es gibt viele Marken  
Portwein —  
aber nur einen  
**SANDEMAN**  
  
SANDEMAN Berger & Co., Langnau/Bern

QUALITÄTS-UHREN

  
**Fortis**  
Im guten Uhrengeschäft erhältlich